

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	Z6D3219D0E	Numero DBB DBB-Nr.	175/2021
Oggetto Gegenstand	Buoni pasto elettronici Elektronische Essensgutscheine		
RUP EVV	Illici Alfredo	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Karin Zingerle		
Settore Bereich	HR	Service Area	10000000
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	30199770-8 Buoni Pasto		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 17.604,68 senza IVA/ ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di buoni pasto elettronici; Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Elektronische Essensgutscheine erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“; Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;			

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite internet, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt durch Internet, nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico EDENRED ITALIA SRL congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters EDENRED ITALIA GMBH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Alla scadenza dell'ordinativo n. 4157989 in adesione alla convenzione Consip Buoni pasto elettronici – lotto 2 (ns. rif. n. 374/2017), l'operatore economico Edenred Italia S.r.l., fornitore Consip uscente, pur ritenendo di non poter prorogare il termine finale del predetto ordinativo, offrì un contratto ponte di breve durata a condizioni economiche vantaggiose per IAA (sconto del 21,75% sul valore nominale del buono pasto, valore nominale pari ad € 7,00). Tale soluzione non prevedeva la distribuzione di nuovi badge ed il numero degli esercizi convenzionati presso i quali utilizzare i buoni pasto era superiore rispetto a quello di cui alla predetta convenzione Consip. A fronte di tale offerta, in data 19 marzo 2021, IAA e Edenred Italia S.r.l. stipularono sulla piattaforma MEPA un primo contratto ponte, con trattativa diretta n. 1630265 – CIG Z403107EFA. La scadenza di tale primo contratto ponte fu fissata al 30 giugno 2021. A causa della situazione pandemica, che comportava la scarsissima presenza di personale in azienda e la conseguente quasi nulla distribuzione di buoni pasto ai dipendenti, IAA decise di acquistare -con tale primo contratto ponte- un pacchetto a consumo di buoni pasto per un valore nominale complessivo estremamente ridotto, ovvero € 5.000,00, per un massimale di spesa per IAA pari ad € 3.912,50. Del resto, verso la fine dell'inverno 2020 – 2021 non era possibile prevedere il decorso della pandemia, né tanto meno l'esito della campagna vaccinale. Visto l'imprevedibile successo della campagna vaccinale ed il miglioramento della situazione pandemica, i dipendenti di SIAG -in numero sempre crescente- sono tornati a lavorare in presenza. Conseguentemente, i buoni pasto acquistati con il predetto pacchetto a consumo sono andati in rapido esaurimento. Onde far fronte alle imprevedibili nuove esigenze, visto che Edenred Italia S.r.l. offre le medesime e convenienti condizioni contrattuali, IAA intende stipulare un secondo contratto ponte, avente ad oggetto un ulteriore pacchetto a consumo di n. 3.214 buoni pasto, per un valore nominale complessivo pari ad € 22.498,00. Il massimale di spesa per IAA è pari ad € 17.604,68 Iva esclusa. La scadenza di tale secondo contratto ponte è fissata al 31 luglio 2021.

Nach Ablauf der Bestellung Nr. 4157989 gemäß dem Consip-Übereinkommen für elektronische Essensgutscheine – Charge 2 (unsere Ref.Nr. 374/2017) stellte der Wirtschaftsteilnehmer Edenred Italia s.r.l klar, dass die Endfrist für diese Bestellung nicht verlängert werden kann. Um der Südtiroler Informatik AG entgegenzukommen, bot er einen kurzfristigen Überbrückungsvertrag zu günstigen wirtschaftlichen Bedingungen an (21,75% Rabatt auf den Nennwert des Essensgutscheins, Nennwert 7,00 €). Diese Lösung umfasste nicht die Ausgabe neuer Gutscheinkarten, und die Zahl der beteiligten Betriebe, in denen die Gutscheine eingelöst werden können, war höher als in der Consip-Vereinbarung vorgesehen. Infolge dieses Angebots unterzeichneten SIAG und Edenred Italia S.r.l. am 19. März 2021 auf der MEPA-Plattform einen ersten Überbrückungsvertrag mit direkter Verhandlung Nr. 1630265 - CIG Z403107EFA. Der Ablauf dieses ersten Überbrückungsvertrags wurde für den 30. Juni 2021 festgelegt.

Aufgrund der pandemischen Situation, die zu einer sehr geringen Personalpräsenz im Unternehmen und deshalb kaum anfallenden Verteilung von Essensgutscheinen an die Mitarbeiter führte, beschloss SIAG, mit diesem ersten Überbrückungsvertrag ein Paket von Essensgutscheinen mit einem sehr geringen Gesamtnennwert von 5.000.00 EUR zu erwerben, wobei die Obergrenze für die

Ausgaben von SIAG 3.912,50 EUR betrug. Im Übrigen konnte gegen Ende des Winters 2020 - 2021 weder der Verlauf der Pandemie noch das Ergebnis der Impfkampagne vorhergesagt werden. Angesichts des unvorhersehbaren Erfolgs der Impfkampagne und der Verbesserung der pandemischen Situation kehren die Mitarbeiter von SIAG in immer größerer Zahl zurück in das Unternehmen zurück. Infolgedessen sind die mit diesem Paket erworbenen Essensgutscheine rasch aufgebraucht worden. Um den unvorhersehbaren neuen Anforderungen gerecht zu werden und da Edenred Italia S.r.l. die gleich günstigen Vertragsbedingungen erneut anbietet, beabsichtigt SIAG nun einen zweiten Überbrückungsvertrag über ein zusätzliches Paket von Nr. 3.214 Essensgutscheinen abzuschließen, für einen Nennwert von insgesamt 22.498,00 €. Die Obergrenze für die Ausgaben der SIAG beträgt 17.604,68 € ohne MwSt. Die Fälligkeit dieses zweiten Überbrückungsvertrages ist der 31. Juli 2021.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura del servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività.

Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.				
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG				
			Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)			1	17.604,68
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages			-	-
Altre opzioni / Andere Optionen			-	-
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG				17.604,68
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis	
Buoni pasto elettronici (a consumo) / Elektronische Essensgutscheine (nach Verbrauch)	3.214	€ 5,4775	€ 17.604,68	
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 17.604,68	
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Fino al 31.07.2021 / Bis zum 31.07.2021			
Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:		☒ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ stato avanzamento lavori, fatturazione mensile a consumo / nach Fortschritt der Arbeiten, monatliche Abrechnung nach Verbrauch		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
H002 / ADM-001-3	10000000	E210017900	100,00	€ 17.604,68
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				

L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità.

Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

Procedura seguita per la scelta del contraente
Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico Internet-Portal	☐ MEPAB				
	☐ MEPA / CONSIP				
	☒ SICP				
	☐ Altro / Anderes:				
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner

Edenred Italia S.r.l.	09429840151	01014660417	Via G. B. Pirelli 19 – Milano	giuridicofiscale@pec.edenred.it	Manuel Bertoldi
Il Direttore Generale / Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di buoni pasto elettronici mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 17.604,68 Iva esclusa. Aus den in der Prämissen genannten Gründen den Erwerb des Dienstes von Elektronische Essensgutscheine mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 17.604,68 € ohne MwSt. zu genehmigen. - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000				
☒	Ricevuta CIG. CIG-Quittung				
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)				
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage				
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher					
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix					
Autorizzazione / Genehmigung					
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan					

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN